

REFERENCES

- Ali, A. M., & Mujiyanto, Y. (2017). The influence of cultural identities in second language acquisition: A perspective from secondary program (Semarang Multinational School). *English Education Journal*, 7(1), 34–41. <https://doi.org/10.15294/eej.v7i1.14683>
- Amin, M. F., & Suyanto, S. (2017). Pergeseran dan pemertahanan bahasa ibu dalam ranah rumah tangga migran di Kota Semarang. *Nusa: Jurnal Ilmu Bahasa dan Sastra*, 12(1), 15–26. <https://doi.org/10.14710/nusa.12.1.15-26>
- Badan Pusat Statistik Kota Semarang. (2025, March 3). *Ekonomi Kota Semarang tahun 2024*.
- Bernard, S. C. (2016). *Documentary storytelling: Creative nonfiction on screen* (4th ed.). Focal Press.
- Biran, M. Y. (2009). *Teknik menulis skenario film cerita*. Pustaka Jaya.
- Bonafix, N. (2011). Videografi: Kamera dan teknik pengambilan gambar. *Humaniora*, 2(1), 845–849.
- Boone, H. N., Jr., & Boone, D. A. (2012). Analyzing Likert data. *Journal of Extension*, 50(2), 1–5. <https://archives.joe.org/joe/2012april/tt2.php>
- Bordwell, D., & Thompson, K. (2010). *Film art: An introduction* (9th ed.). McGraw-Hill.
- Bowen, G. A. (2009). Document analysis as a qualitative research method. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27–40. <https://doi.org/10.3316/QRJ0902027>
- Branch, R. M. (2009). *Instructional design: The ADDIE approach*. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-0-387-09506-6>
- Brubaker, R. (2005). The "diaspora" diaspora. *Ethnic and Racial Studies*, 28(1), 1–19. <https://doi.org/10.1080/0141987042000289997>
- Cahyawulan, W., & Ratih, T. (2019). *Pengembangan video dokumenter mengenai role model yang memiliki employability skills untuk peserta didik*

kelas XII IPS SMA Negeri 14 Jakarta. Jurnal Bimbingan dan Konseling.

- Cohen, R. (2008). *Global diasporas: An introduction* (2nd ed.). Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9780203928486>
- Corbin, J., & Strauss, A. (2008). *Basics of qualitative research: Techniques and procedures for developing grounded theory* (3rd ed.). Sage Publications.
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (5th ed.). Sage Publications.
- Denzin, N. K. (1978). *The research act: A theoretical introduction to sociological methods* (2nd ed.). McGraw-Hill.
- Díaz Cintas, J., & Remael, A. (2021). *Subtitling: Concepts and practices*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003002772>
- Fitzgerald, A., & Lowe, M. (2020). Acknowledging documentary filmmaking as not only an output but a research process: A case for quality research practice. *International Journal of Qualitative Methods*, 19, 1–7.
<https://doi.org/10.1177/1609406920957462>
- Giddens, A. (1990). *The consequences of modernity*. Stanford University Press.
- Giles, H. (1973). Accent mobility: A model and some data. *Anthropological Linguistics*, 15(2), 87–105.
- Gottlieb, H. (1992). Subtitling: A new university discipline. In C. Dollerup & A. Loddegaard (Eds.), *Teaching translation and interpreting: Training, talent and experience* (pp. 161–170). John Benjamins.
<https://doi.org/10.1075/z.56.26got>
- Gottlieb, H. (1997). *Subtitles, translation & idioms*. University of Copenhagen.
- Gudykunst, W. B. (2004). *Bridging differences: Effective intergroup communication* (4th ed.). Sage Publications.
- Gudykunst, W. B., & Kim, Y. Y. (2003). *Communicating with strangers: An approach to intercultural communication* (4th ed.). McGraw-Hill.

- Harvey, D. (1989). *The condition of postmodernity: An enquiry into the origins of cultural change*. Blackwell.
- Heinzmann, S., Köylü, Z., & Ehram, K. (2024). The learning potential of English as a lingua franca contexts in the eyes of study abroad students. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 14(2), 339–363. <https://doi.org/10.14746/ssllt.34274>
- Holisah, S., & Yuliarti, D. A. (2025). Pengenalan visualisasi naskah melalui shot list dan storyboard pada tahapan pra produksi. *ABDI UNISAP: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat*, 3(2), 422–433. <https://doi.org/10.59632/abdiunisap.v3i2.543>
- International Organization for Migration. (2024). *World migration report 2024*. <https://worldmigrationreport.iom.int/world-migration-report-2024>
- Joshi, A., Kale, S., Chandel, S., & Pal, D. K. (2015). Likert scale: Explored and explained. *British Journal of Applied Science & Technology*, 7(4), 396–403. <https://doi.org/10.9734/BJAST/2015/14975>
- Konigsberg, I. (1997). *The complete film dictionary* (2nd ed.). Penguin Books.
- Kwon, Y.-S., Lee, J., & Lee, S. S. (2022). The impact of background music on film audience's attentional processes: Electroencephalography alpha-rhythm and event-related potential analyses. *Frontiers in Psychology*, 13, Article 933497. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.933497>
- Magaldi, D., & Berler, M. (2020). Semi-structured interviews. In V. Zeigler-Hill & T. K. Shackelford (Eds.), *Encyclopedia of Personality and Individual Differences*. Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-319-24612-3_857
- Malkiewicz, K., & Mullen, M. D. (2012). *Cinematography* (3rd ed.). Simon & Schuster.
- Maulidia, H. (2022). Imigrasi, diaspora, dan transnational migration dalam kajian sosiologi keimigrasian. *Jurnal Ilmiah Kajian Keimigrasian*, 5(1), 1–18. <https://doi.org/10.52617/jikk.v5i1.317>

- McKay, S. L. (2002). *Teaching English as an international language: Rethinking goals and approaches*. Oxford University Press.
- Mercado, G. (2011). *The filmmaker's eye: Learning (and breaking) the rules of cinematic composition*. Focal Press.
- Millerson, G., & Owens, J. (2012). *Video production handbook* (4th ed.). Focal Press.
- Nichols, B. (2017). *Introduction to documentary* (3rd ed.). Indiana University Press.
- Ninage, M. B., & Diamantina, A. (2022). Pencegah penyalahgunaan izin tinggal kunjungan warga negara asing oleh Kantor Imigrasi Semarang. *Jurnal Pembangunan Hukum Indonesia*, 4(2), 197–212. <https://doi.org/10.14710/jphi.v4i2.197-212>
- Pratista, H. (2017). *Memahami film* (2nd ed.). Montase Press.
- Queensland School Curriculum Council. (2001). *Assessment toolbox: Incidental observation*.
- Rabiger, M., & Hurbis-Cherrier, M. (2020). *Directing: Film techniques and aesthetics* (6th ed.). Routledge.
- Rapley, T. (2007). *Doing conversation, discourse and document analysis*. Sage Publications.
- Samovar, L. A., Porter, R. E., McDaniel, E. R., & Roy, C. S. (2017). *Communication between cultures* (9th ed.). Cengage Learning.
- Saraswati, G. P. D. (2017). Intercultural communicative competence (ICC) in teaching speaking material used in English Department of Universitas Negeri Semarang. *Language Circle: Journal of Language and Literature*, 11(2). <https://doi.org/10.15294/lc.v11i2.9588>
- Seidlhofer, B. (2011). *Understanding English as a lingua franca*. Oxford University Press.
- Soekanto, S. (2012). *Sosiologi: Suatu pengantar* (Rev. ed.). Rajawali Pers.
- Sugiyono. (2017). *Metode penelitian dan pengembangan (Research and Development/R&D)*. Alfabeta.

- Sumarni, S. (2019). *Model penelitian dan pengembangan (R&D) lima tahap (MANTAP)*. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Syafitri, F., Andayani, P., & Emayanti. (2023). Kontribusi diaspora Indonesia terhadap kerja sama ekonomi, UMKM, ekspor impor, dan foreign direct investment. *WELFARE: Jurnal Ilmu Ekonomi*, 4(2), 183–197.
- The University of Oklahoma. (2025, June 13). *OU approved native English speaking countries*.
<https://www.ou.edu/admissions/apply/international/ou-approved-native-english-speaking-countries>
- Trimarsanto, T. (2011). *Dokumenter: Dari ide sampai produksi*. In-Docs.
- Vaughan, T. (2011). *Multimedia: Making it work* (8th ed.). McGraw-Hill.
- Wulur, J., Wowor, H., & Sugiarto, B. (2022). Pengembangan video dokumenter Kampung Batik Laweyan Solo menggunakan metode *live shoot*. *Jurnal Teknik Informatika*.